

Một số gia đình lo lắng rằng việc sử dụng phúc lợi công có thể gây ảnh hưởng xấu đến cơ hội nhận thẻ xanh của họ. Tài liệu này có thể giúp quý vị tìm hiểu thêm về tình huống của mình và những chương trình công sẽ không ảnh hưởng đến tình trạng nhập cư của quý vị.

Các chương trình của chính phủ sau đây sẽ **không** ảnh hưởng đến tình trạng nhập cư và đơn xin nhập cư của quý vị:



- Medicaid và các chương trình chăm sóc sức khỏe khác (ngoại trừ chương trình chăm sóc tập trung dài hạn)
- CHIP, Chương Trình Bảo Hiểm Sức Khỏe cho Trẻ Em



- Chương trình hỗ trợ thực phẩm SNAP
- Chương trình hỗ trợ Phụ Nữ, Trẻ Sơ Sinh và Trẻ Em (WIC)
- Chương trình bữa trưa miễn phí hoặc giảm giá tại trường học
- Ngân hàng thực phẩm hoặc bữa ăn miễn phí



- Chương trình tiêm chủng, xét nghiệm và điều trị COVID
- Các khoản tiền hỗ trợ người bị tác động kinh tế do đại dịch (chi phiếu kích cầu kinh tế)



- Thu nhập kiếm được và các khoản tín dụng thuế trẻ em



- Hỗ trợ Phần 8 và Nhà Ở Công Cộng
- Nơi trú ẩn

## GÁNH NẶNG XÃ HỘI LÀ GÌ?

Một số người nộp đơn xin được cấp thẻ xanh (tình trạng Thường Trú Nhân Hợp Pháp (Lawful Permanent Resident) hoặc thị thực để nhập cảnh vào Hoa Kỳ phải vượt qua một bài kiểm tra “gánh nặng xã hội”. Bài kiểm tra này xem xét liệu một cá nhân có thể sẽ chủ yếu sống phụ thuộc vào sự hỗ trợ của chính phủ trong tương lai hay không.

Các quan chức nhập cư sẽ xem xét tình hình tổng thể của một người, bao gồm tuổi tác, thu nhập, sức khỏe, học vấn hoặc kỹ năng, hoàn cảnh gia đình của người đó. Việc này bao gồm xem xét liệu có một thành viên trong gia đình hoặc một người khác có đủ thu nhập hoặc nguồn lực đã hứa sẽ hỗ trợ quý vị hay không. **Chỉ 2 loại phúc lợi công bị xem xét trong bài kiểm tra gánh nặng xã hội:**

1. Các chương trình hỗ trợ bằng tiền mặt cung cấp các khoản thanh toán liên tục. Ví dụ: Trợ Cấp An Sinh Bổ Sung "SSI", Hỗ Trợ Tạm Thời cho Các Gia Đình Khó Khăn "TANF" và “Trợ Cấp Chung” (General Assistance)
2. Chương trình chăm sóc tập trung dài hạn sử dụng chi phí của chính phủ

# GÁNH NẶNG XÃ HỘI CÓ ÁP DỤNG ĐỐI VỚI TÔI KHÔNG?

## Quý vị và các thành viên trong gia đình quý vị có phải là công dân Hoa Kỳ?

Gánh nặng xã hội **KHÔNG** áp dụng đối với quý vị. Quý vị có thể tiếp tục sử dụng những chương trình mình hội đủ điều kiện sử dụng.



## Quý vị và các thành viên trong gia đình quý vị đã có thẻ xanh?

Gánh nặng xã hội **KHÔNG** áp dụng với bạn khi bạn gia hạn thẻ xanh hoặc đăng ký trở thành Công dân Hoa Kỳ. Tuy nhiên, gánh nặng xã hội có thể áp dụng nếu quý vị dự định rời Hoa Kỳ hơn 6 tháng. Hãy thảo luận với một luật sư nhập cư nếu quý vị dự định có một chuyến đi dài bên ngoài Hoa Kỳ.



## Quý vị đang nộp đơn xin hoặc thuộc một trong những diện sau đây: Tình Trạng Được Bảo Vệ Tạm Thời (TPS), Visa U hoặc T, tình trạng Tị Nạn Chính Trị hoặc Tị Nạn hoặc Tình Trạng Vị Thành Niên Nhập Cư Đặc Biệt?

Gánh nặng xã hội **KHÔNG** áp dụng đối với quý vị. Nếu quý vị đã hoặc đang trong quy trình nộp đơn xin một trong những diện nhập cư này, quý vị có thể sử dụng bất kỳ chương trình chính phủ nào mà quý vị đủ điều kiện.



## Quý vị dự định nộp đơn xin cấp thẻ xanh theo diện gia đình?

Gánh nặng xã hội có thể áp dụng. Thu nhập, tuổi tác, sức khỏe, học vấn, kỹ năng, tình trạng gia đình, và bản tuyên thệ hỗ trợ của người tài trợ sẽ được xem xét để xem liệu quý vị có khả năng trở thành một gánh nặng xã hội trong tương lai hay không. Chỉ những loại phúc lợi này mới bị xem xét trong bài kiểm tra gánh nặng xã hội: các chương trình hỗ trợ bằng tiền mặt cung cấp các khoản thanh toán liên tục cho người đăng ký (không phải cho con em hoặc thành viên trong gia đình của họ, trừ khi đó là thu nhập duy nhất của người đăng ký), và chương trình chăm sóc tập trung dài hạn như ở một nhà dưỡng lão được chính phủ thanh toán. Hãy thảo luận với luật sư nhập cư có kiến thức trước khi nộp bất kỳ đơn xin nào liên quan đến nhập cư.



# TÔI CÓ THỂ TÌM THÊM THÔNG TIN Ở ĐÂU?

Để biết thêm thông tin, hãy truy cập [pifcoalition.org](http://pifcoalition.org)

Nhận bài kiểm tra sàng lọc miễn phí, phù hợp với cá nhân. Truy cập [www.keepyourbenefits.org](http://www.keepyourbenefits.org).

Để xem toàn bộ tổng quan của USCIS về các tài liệu tham khảo về gánh nặng xã hội, hãy truy cập <https://www.uscis.gov/green-card/green-card-processes-and-procedures/public-charge/public-charge-resources>.

